



MASTER UNIVERSITARIO EN ESTUDIOS CLÁSICOS

Cód.: 067Q

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE / UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID / UNIVERSIDAD DE ALCALÁ

Asignatura: Comentario avanzado de textos griegos

Código: UCM: 609775 / UAM: 33557/ UAH: 203003

Profesor(es): Emilio Crespo Güemes y Fernando García Romero (coordinador)

Curso: 2023-2024

1. ASIGNATURA

1.1. Nombre: Comentario avanzado de textos griegos

1.2. Código:

UCM: 609775

UAM: 33557

UAH: 203003

1.3. Tipo: OPTATIVA

1.4. Nivel: MÁSTER DE POSTGRADO

Curso: 2023-2024

1.5. Semestre: 1

1.6. Número de créditos:

Basados en la carga de trabajo del estudiante necesaria para lograr los objetivos y el aprendizaje esperados.

6 créditos ECTS

1.7. Requisitos Previos.

Los generales de ingreso en el máster.

1.8. ¿Es obligatoria la asistencia?

No, pero debe haber presencia en una mayoría de las clases y la participación activa es objeto de evaluación, y, en caso de inasistencia, se arbitrarán las medidas que permitan evaluar el seguimiento periódico y sistemático de la asignatura por parte del alumno.

1.9. Datos del profesorado.

Fernando García Romero. Departamento de Filología Clásica. UCM. Despacho 33 izquierda. fgarcia@ucm.es

Emilio Crespo Güemes. Departamento de Filología Clásica. UAM. Despacho: módulo III 1. emilio.crespo@uam.es

1.10. Objetivos del curso

Preferiblemente expresados en términos de resultados de aprendizaje esperados y competencias que se han de adquirir.

Competencias específicas

CE5 - Adquirir los conocimientos necesarios para llevar a cabo análisis solventes de tipo lingüístico, literario o cultural sobre la base de los textos grecolatinos.

CE7 - Conocer y aplicar de manera autónoma los métodos y técnicas de investigación más ampliamente difundidos y novedosos en los Estudios Clásicos.

CE9 - Adquirir destreza en la búsqueda de fuentes fiables y en la gestión eficaz de la información para la investigación en Estudios Clásicos.

CE11 - Exponer oralmente con claridad, concisión y solidez, ante una audiencia especializada o no en Estudios Clásicos, los resultados de la investigación propia y debatir sobre ellos.

Resultados de aprendizaje

1. Al finalizar el proceso de aprendizaje, el/la estudiante será capaz de comentar y analizar los textos griegos atendiendo a sus principales características lingüísticas.
2. Igualmente, será capaz de comentar y analizar los textos griegos atendiendo a sus principales claves y recursos poéticos y literarios.
3. Estará en condiciones de establecer una relación entre los textos (en prosa y en verso) y su contexto sociológico, político y cultural

Objetivos de la asignatura

1. Adquisición de conocimientos

Desarrollo de las habilidades del alumno en el comentario lingüístico y literario de textos griegos antiguos, teniendo siempre en cuenta el contexto histórico, sociopolítico y cultural en que tales textos se producen.

2. Adquisición de destrezas

Proporcionar a los alumnos la metodología fundamental para el comentario de textos griegos antiguos, tanto en sus aspectos lingüísticos (análisis fonético, morfológico, sintáctico, semántico y pragmático) como en sus aspectos literarios

(análisis retórico, claves literarias y poéticas, procedimientos intertextuales e intratextuales) y de interpretación y crítica textual.

Proporcionar a los alumnos instrumentos para su iniciación en la elaboración de trabajos científicos en Filología Clásica (búsqueda de bibliografía, estructura y características de un trabajo científico, etc.).

1.11. Contenidos del Programa

1) Traducción y comentario filológico, lingüístico y literario de textos de la comedia de Aristófanes *Ranas*, por ser un autor que no suele formar parte del programa del Grado. Se dedicará especial atención a los problemas textuales y de interpretación de los pasajes seleccionados y al análisis de las estructuras métricas. Como introducción al estudio de los textos seleccionados (y también en el curso del propio comentario de los textos) se desarrollarán otros temas: características formales y de contenido del género literario; predecesores de Aristófanes; otros poetas cómicos contemporáneos; contexto histórico, sociopolítico y literario en el que se ubica la representación de *Ranas*; transmisión del texto. [Fernando García Romero]

2) Traducción y comentario filológico, lingüístico y literario de la biografía de *Pericles* de Plutarco, obra compuesta en prosa a comienzos del siglo II d.C. que pertenece a un género literario inexistente o naciente en la época clásica. La traducción y el comentario de estas obras no suele formar parte del programa de adiestramiento en la traducción y comentario de las obras griegas en el Grado, que está centrado en el período clásico y en la poesía arcaica. El nivel lingüístico y literario de la obra seleccionada es relevante y tiene una complejidad que presupone un dominio avanzado del griego clásico. El programa también cuenta con dedicar un cierto grado de atención a la Comparación de Pericles y Fabio Máximo. Se prestará también atención a los niveles sociales de la koiné y su uso literario. [Emilio Crespo Güemes]

1.12. Referencias de Consulta Básicas.

I. ARISTÓFANES, con especial atención a *Ranas* (selección)

1) Repertorios bibliográficos y trabajos de actualización

K. J. Dover, "Aristophanes 1938-1955", *Lustrum* 2 (1957), 52-112.

T. Gelzer, "Aristophanes der Komiker", *RE Suppl.* 12, 1971, 1391-570.

A. M. Komornicka, "Aristofane negli ultimi decenni", *C&S* 23 (1967), 37-42.

W. Kraus, "Aristophanes", *AA* 24 (1971); 28 (1975).

Ch. T. Murphy, "A survey of recent work on Aristophanes and old comedy", *CW* 65 (1972), 261-273.

A. C. Quicke, *Aristophanes and Athenian Old Comedy. A Survey and Bibliography of Twentieth-Century Criticism, with an essay on the current state of bibliography in classical studies*, London 1982.

E. Rodríguez Monescillo (ed.), "Introducción", *Aristófanes, Comedias I*, Madrid 1985, CLVII-CLXXII.

R. Torné i Teixidó - A. Martínez Díez, "Bibliografía hispánica de Aristófanes", *Tempus* 30, 2002, 5-56.

2) Ediciones de *Ranas*

V. Coulon, París, Les Belles Lettres, 1923-1930, 5 vols. (texto griego con traducción anotada de H. van Daehle).

N.G. Wilson, Oxford, Classical Text, 2007, 2 vols.

3) Comentarios a *Ranas*

F.H.M. Blaydes, Halle 1889.

J. van Leeuwen, Leiden 1896 (reimpr. 1968).

B.B. Rogers, Londres 1902.

L. Radermacher, Viena 1921 (reeditado con revisión de W. Kraus, 1954).

A. Cosattini, Turín 1928.

W.B. Stanford, Londres 1963².

D. del Corno, Milán 1985 (incluye texto griego y traducción italiana)

K. Dover, Oxford 1993 (incluye texto griego).

J. García López, Murcia 1993 (incluye traducción al español).

A.H. Sommerstein, Warminster 1996 (incluye traducción inglesa).

4) Estudios sobre Aristófanes y sobre *Ranas*

J. Ángel Espinós, "Estructuras triples y otros recursos estilísticos en torno al tres en *Las ranas* de Aristófanes", *Ágora. Estudios Clásicos em Debate* 17, 2015, 83-122.

E. Bowie, *Aristophanes. Myth, ritual and comedy*, Cambridge 1993.

K.J. Dover, *Aristophanic comedy*, Londres 1972.

L. Gil Fernández, *Aristófanes*, Madrid 1996.

F.G. Hernández Muñoz - C. González Vázquez, "Teatro y metateatro en las *Ranas* de Aristófanes", en *Dramaturgia y puesta en escena en el teatro griego*, en I. R. Alfageme *et alii*, Madrid 1998, 259-272.

A. López Eire, *La lengua coloquial de la comedia aristofánica*, Murcia 1996.

G. Mastromarco, *Introduzione a Aristofane*, Roma-Bari 1994.

C. Moulton, *Aristophanic poetry*, Gotinga 1981.

F. Perusino, *Dalla commedia antica 4llá commedia di mezzo*, Urbino 1987.

I. Rodríguez Alfageme, *Dramaturgia y puesta en escena en el teatro griego*, Madrid 1998.

-----, *Aristófanes: escena y comedia*, Madrid 2008.

P. Thiery, *Aristophane. Fiction et dramaturgie*, París 1986.

B. Zimmermann, *Untersuchungen zur Form und dramatischen Technik der aristophanischen Komödien*, Königstein 1987.

II. PLUTARCO

1) Ediciones de la *Vida de Pericles* de Plutarco

K. Ziegler, *Plutarchi vitae parallelae*, vol. 1.2, 3rd ed., Leipzig: Teubner, 1964: 1-47

(versión digital accesible de modo gratuito en TLG o en Βικιθήκη, al menos)

2) Traducciones de la *Vida de Pericles*

Plutarch. Plutarch's Lives. with an English Translation by. Bernadotte Perrin. Cambridge, MA. Harvard University Press. London. William Heinemann Ltd. 1916. 3.

Plutarque (trad. Robert Flacelière), *Vies*, Paris, Les Belles Lettres, coll. « Collection des Universités de France », 1957-1993. Texte établi et traduit par Robert Flacelière, Émile Chambry (avec le concours de M. Juneaux pour les tomes I et II), 16 volumes dont un volume d'index par Édouard Simon. (Texte grec et traduction française).

Plutarco, *Vidas paralelas, Volumen II: Solón & Públícola; Temístocles & Camilo; Pericles & Fabio Máximo* (trad. esp. de B. Perea Morales), Madrid, Gredos 1996.

Plutarco, *Vidas paralelas (Alejandro-César, Pericles Fabio Máximo, Alcibíades-Coriolano)*, edición y traducción de Emilio Crespo, Madrid, Cátedra, Letras Universales, 1ª ed. 1997, 4ª ed. 2007

3) Estudios sobre Plutarco:

Fernández Delgado, J. A. & Pordomingo Pardo, Fca. (eds.). *Estudios sobre Plutarco. Aspectos formales de la obra de Plutarco*. Ediciones Clásicas.

García Valdés, M. *Estudios sobre Plutarco. Ideas religiosas*. Ediciones Clásicas

Morales Ortiz, A. *Plutarco en España: traducciones de Moralia en el siglo XVI*.

Pérez Jiménez, A., «Introducción general» en Plutarco, *Vidas paralelas, Volumen I: Teseo & Rómulo; Licurgo & Numa*. 1985.

2. Métodos Docentes

2.1. Clases teóricas.

Se impartirán 36 horas de clases presenciales a lo largo del curso, de las que una parte tendrá un carácter fundamentalmente teórico. En ellas el profesor introducirá cada uno de los temas y expondrá los contenidos fundamentales de la asignatura.

2.2. Clases prácticas.

Parte de las clases presenciales tendrá un planteamiento práctico. En ellas el profesor comentará los textos y propondrá a los alumnos cuestiones, ejercicios o indagaciones que éstos deberán resolver.

2.3. Trabajos individuales o en grupo

Se realizarán trabajos individuales como elemento fundamental de la didáctica y la evaluación.

2.4. Prácticas audiovisuales.

Se hará uso, cuando proceda, de los recursos audiovisuales.

2.5. Docencia en red.

La asignatura se activará en el campus virtual de la UCM y sus recursos estarán disponibles para la docencia y la comunicación.

Se garantiza que, si por exigencias sanitarias las autoridades competentes impidieran la presencialidad total o parcial de la actividad docente, los planes docentes alcanzarían sus objetivos a través de una metodología de enseñanza, aprendizaje y evaluación en formato *on-line*, que retornaría a la modalidad presencial en cuanto cesaran dichos impedimentos.

2.6. Tutorías.

Los alumnos tendrán libre acceso al profesor en sus horarios de tutoría, con una asistencia programada. Durante las tutorías se atenderán a sus problemas particulares con el curso y se supervisará su progreso en los trabajos individuales encargados.

3. Tiempo estimado de Trabajo del Estudiante

Asistencia a clases magistrales:	10
Asistencia a clases prácticas:	26
Preparación de trabajos prácticos:	90
Preparación de exámenes:	
Realización de exámenes:	
Trabajos en grupo:	
Preparación de otras actividades:	15
Asistencia a tutorías programadas:	9
Carga total de horas de trabajo:	150

4. Métodos de Evaluación y Porcentaje en la Calificación Final

Los alumnos prepararán bajo la guía del profesor un trabajo de investigación que eventualmente expondrán durante el horario de las clases. Asimismo, se evaluará de manera continua la comprensión de los problemas que plantea la materia mediante la participación de los alumnos en clase, en particular, en las clases prácticas.

La evaluación de los trabajos de investigación del estudiante equivaldrá al 60% de la calificación final; el 40% corresponderá a una evaluación continua de la participación del alumno en las clases (parte de este porcentaje podrá asignarse a actividades formativas organizadas dentro del Máster que se desarrollen fuera del horario de las clases).

5. Cronograma de Actividades / Activities Cronogram

Cronograma

Las clases tendrán lugar los días miércoles y jueves de 18.00 a 19.30 durante el período lectivo del primer cuatrimestre, y las sesiones de tutoría se acomodarán al acuerdo entre profesor y estudiantes.

Prof. 1: Fernando García Romero

Prof. 2: Emilio Crespo Güemes